

## Ansprechperson

**Malgorzata Kucinska**

Versammlung der Regionen Europas (VRE)

m.kucinska@aer.eu

**Tel/Fax** : +33 (0)3 88 22 74 32

6, rue Oberlin, F-67000 STRASBOURG



**Welche Region vermittelt  
Europa den Bürgern am  
besten**

## VRE Preis „Europa kommunizieren“ 2009



### VRE Strasbourg

secretariat@aer.eu

Tel : +33 (0)3 88 22 07 07

Fax : + 33 (0)3 88 75 67 19

6, Rue Oberlin  
F-67000 Strasbourg



### VRE Brüssel

aer.brussels@aer.eu

Tel : +32 (0)2 421 83 89

Fax : +32 (0)2 421 83 69

**Postadresse :**  
2, Place Saintelette  
B-1080 Brüssel

Fotos:: kamirika/ Quelle : Photocase - de Vante/ Quelle : Photocase - nonuniform/ Quelle : Photocase - VRE (AER/ARE) - Arnaud Fougères - CONCEPTION TIPHYS 03 88 78 61 64



Kommunikation  
comunicación  
comunicare  
Communication





## Starke Regionen für ein dynamisches Europa

Europa, wie wir es heute kennen, ist in den Augen einer breiten Mehrheit seiner Bürger zu realitätsfern und abstrakt, darüber hinaus auch undurchschaubar. Es ist sowohl bezüglich der Funktionsweise als auch seiner Ziele unfreiwillig zu einem Synonym für eine vom Alltag der Unionsbürger abgehobene Bürokratie geworden.

Zahlreiche Studien und noch mehr Umfragen belegen immer wieder das bestehende Misstrauen der EU-Bürger gegenüber den europäischen Institutionen, obgleich das europäische Einigungswerk, den Europäern eine Zeit des dauerhaften Friedens und des Wohlstands gebracht hat.

In Anbetracht des Ausmaßes dieser Entwicklung ist es mit einer einfachen Infobroschüre natürlich nicht getan. Um eine Trendumkehr zu erreichen, muss die Art und Weise, wie wir der Bevölkerung in Europa das europäische Projekt vermitteln, auf völlig neue Beine gestellt werden. Das Gefühl, umfassend in den Prozess der europäischen Einigung eingebunden zu sein oder nicht, hängt nämlich zum großen Teil von der Qualität dieser Vermittlung und dem Austausch mit den Menschen ab. Wir als die politischen Entscheidungsträger Europas müssen daher auf die Bedeutung und Vorteile des europäischen Einigungswerks für unsere europäischen Gesellschaften hinweisen, eine intensivere Einbindung und Beteiligung der Bürger fördern und auch die Gespräche und Begegnungen mit den Menschen dazu nutzen, unserer Methoden und Systeme zu verbessern.

Dies ist auch der Grund, warum die VRE dieses Jahr zum dritten Mal die Regionen, die ihren Bürgern das europäische Projekt am besten erklären, mit einem Preis auszeichnet.

Wir sind mehr denn je davon überzeugt, dass den Regionen in diesem didaktischen Unterfangen, Fragen im Zusammenhang mit Europa zu beantworten und diskutieren, eine wichtige Rolle zufällt. Sie sind den nationalen Regierungen nicht nur bezüglich der Bürgernähe, sondern auch hinsichtlich des Verständnisses der lokalen Bedürfnisse überlegen.

In diesem Sinne kann gesagt werden, dass der Wohlstand der Regionen in gleichem Maß von Europa abhängig ist wie die Verwirklichung Europas von den Regionen. Es ist unsere Aufgabe, alles zu unternehmen, den europäischen Bürgern die Bedeutung dieser Wechselbeziehung verständlich zu machen und sie für das europäische Projekt zu gewinnen.

Michèle SABBAN  
VRE-Präsidentin,  
Vizepräsidentin der Region Ile-de-France (F)

## Die Rolle der Regionen, um Europa seinen Bürgern wieder näher zu bringen

In der **Versammlung der Regionen Europas (VRE)** sind 270 Regionen aus allen Teilen des größeren Europas, von den portugiesischen Azoren bis zu Tatarstan in Russland und von Norrbotten in Schweden bis zur süditalienischen Region Sizilien, vertreten. Diese Regionen sind es, die die europäische Integration tagtäglich in der Praxis erleben. Sie bilden die Bausteine eines Europas von unten, arbeiten über nationale Grenzen hinweg zusammen, führen gemeinsame Projekte durch und suchen nach gemeinsamen Lösungen für gemeinsame Probleme.



### Gründe für die Bedeutung der Regionen

**Nähe** - Die Regionen sind mit den örtlichen Gegebenheiten und Mentalitäten bestens vertraut. Dadurch können sie die Praxisnähe der europäischen Politik sicherstellen.

**Kommunikation** - Regionen können mithilfe, den Bürgern Informationen über europäische Angelegenheiten - in allgemein verständlicher Sprache - bereitzustellen.

**Umsetzung** - Regionen sind für die Verwaltung von 70-80% der EU-Maßnahmen verantwortlich und können den europäischen Institutionen daher wertvolle Hinweise über Erfolge oder Misserfolge liefern.

**Partizipation** - Die Einbeziehung der regionalen Ebene bei der Ausformulierung der EU-Politik kann zu einer intensiveren Partizipation der Bürger an der Politikgestaltung in Europa beitragen.

**Legitimität** - Die demokratische Legitimation der regionalen Verwaltungen gegenüber den Bürgern kann in die europäische Governance und Politikgestaltung eingebracht werden.

**Europäisches Einigungswerk** - Die Regionen können durch die Entwicklung und Umsetzung gemeinsamer Projekte dazu beitragen, ein Europabewusstsein in der Bevölkerung zu schaffen.

## VRE-Preis „Europa kommunizieren“

Um Europa unseren Bürgern jeden Alters zu vermitteln, müssen wir einfallsreiche und zeitgemäße Wege für die Beteiligung der Bürger am europäischen Einigungsprozess finden. Das ist der Grund, warum die VRE die Regionen auszeichnet, die ihren Bürgern das europäische Projekt am besten vermitteln können.

### Welche Ziele verfolgt die Auszeichnung?

- Der VRE-Preis „Europa kommunizieren“ soll:
- zeigen, was vor Ort in den Regionen bereits unternommen wird;
  - verschiedene Arten der Bürgerkommunikation vergleichen,
  - Good-Practice-Beispiele für die Vermittlung von Europa auf regionaler Ebene bekannt machen.

### Welche Art von Projekten können eingereicht werden?

Die VRE sucht Projekte, die die europäische Integration für die Bürger greifbar macht. Wir möchten wissen, wie Ihre Region die Idee Europa thematisiert und den Bürgern Europa-Angelegenheiten nahebringt. Wie vermitteln Sie Ihren Bürgern Europa?

Es gibt jedes Jahr verschiedene Kategorien, wobei der Schwerpunkt auf einem Politikbereich bzw. einer Zielgruppe oder Veranstaltung liegt.

### Wer kann mitmachen und wie?

Es können regionale Verwaltungen - oder ihre Institutionen - aus allen Europaratmitgliedstaaten teilnehmen.

### Wer beurteilt die Projekte und Initiativen?

Die eingelangten Projekte werden von einer Jury aus Medienfachleuten ausgewertet, der Journalisten, Universitätsdozenten, Vertreter von Kommunikationsagenturen und der VRE-Pressesprecher angehören.

### Was bringt die VRE Auszeichnung den Regionen?

Die VRE-Preis ist ein ausgezeichnetes Instrument für die Regionen, um auf der europäischen Bühne ins Scheinwerferlicht zu rücken. Einer der Preisträger des Jahres 2007, die Region Sisak-Moslavina (HR), konnte dank der VRE-Auszeichnung eine Verdoppelung des Projektbudgets durch das kroatische Außenministerium erreichen. Die Regionen können voneinander lernen und ihre Erfahrungen mit Regionen aus ganz Europa austauschen.



## Gewinner des VRE-Preises „Europa kommunizieren“ und Good-Practice-Beispiele

Zu den Preisträgern der VRE-Auszeichnung „Europa kommunizieren“ des Jahres 2007 zählte die Region **Extremadura, der für ihr Projekt „Extremadura in Europa“ der erste Preis verliehen wurde.** Das fünf Aktionen umfassende Projekt richtete sich vor allem an Journalisten, Geschäftsleute und Dorfbewohner.

Der zweite Preis **ging 2007 an die Region Kärnten (AT) für ihr Projekt „Europa in Kärnten“.** In den regelmäßig ausgestrahlten Fernseh- und Radiosendungen konnten die Bürger Interessantes über Europa und die Nachbarregionen erfahren.

Der **dritte Preis ging 2007 an Sisak-Moslavina (HR) für ihr Projekt „Jugend auf dem Weg nach Europa“,** das sich an junge Menschen in sieben Städten richtete und Aktivitäten wie Infoecken in Schulen zu Europa und einen Redewettbewerb zum Thema Europa umfasste.



**Bernard VALETTE**, Vizepräsident und Beauftragter für internationale Beziehungen der Region Centre:

*„Mit der durchgeführten Europawoche ist noch lange nicht Schluss. Unsere Region wird dafür sorgen, dass Europa bei den Politikern und Bürgern im Gespräch bleibt.“*

Der VRE-Preis „Europa kommunizieren“ des Jahres 2008 in der Kategorie „Regionale Medien“ wurde der Region **Centre (FR) für ihr Projekt „Die europäische Woche“** (La semaine de l'Europe en region Centre) verliehen. Die Region veranstaltete ein einwöchiges Programm zum Thema Europa.

In der Kategorie „Kinder und Jugend“ wurde 2008 die ungarische Region **Heves** für ihr Projekt „Europaklassenzimmer“ ausgezeichnet. In einem Netzwerk aus Schulen der Region wurden spezielle EU-Klassenzimmer eingerichtet. Das Projekt sah auch Diskussionen, Wettbewerbe und Filmvorführungen vor und richtete sich an Schüler, Lehrer, Eltern wie auch Großeltern.

**Jozsef MERCZEL**, Vizepräsident der Generalversammlung des Komitats Heves:

*„Die Bedeutung der Schule, um Europa den Bürgern von morgen näher zu bringen und verständlich zu machen, ist zwar allgemein anerkannt, aber unser Projekt setzt dieses Konzept in die Tat um. Die VRE-Auszeichnung ist sehr wichtig für unsere Arbeit und wir stehen jeder europäischen Region, die ein solches Projekt durchführen möchte, gerne mit Rat und Tat zur Seite.“*



## Andere VRE-Aktivitäten bezüglich der Vermittlung Europas

Die VRE-Auszeichnung „Europa den Bürgern vermitteln“ ist nur ein Beispiel dafür, wie die VRE mit den Regionen zusammenarbeitet, um sie dazu anzuspornen, eine Brücke zwischen den Bürgern und Europa zu schlagen.

1

### Kommunikations-Workshop der VRE

Zur Nachbereitung der Auszeichnung „Europa kommunizieren“ organisiert die VRE einen Kommunikations-Workshop. Hier sollen die im Rahmen der Auszeichnung gesammelten Good-Practice-Beispiele verbreitet werden. Der Workshop behandelt darüber hinaus im Rahmen von Grundsatzreden, Podiumsdiskussionen und Gruppengesprächen ein Spezialthema im Zusammenhang mit Kommunikation.

[www.aer.eu/de/themenschwerpunkte/kommunikation/communicating-europe-conference.html](http://www.aer.eu/de/themenschwerpunkte/kommunikation/communicating-europe-conference.html)

2

### Europäisches Bürgerforum der VRE

Die VRE hat die Europäischen Bürgerforen ins Leben gerufen, um eine ernsthafte Debatte zwischen den europäischen Entscheidungsträgern und Bürgern anzuregen. Diese Foren sollen Bürgern (insbesondere jungen Menschen), Vertretern der Zivilgesellschaft und Regionalpolitikern die Gelegenheit bieten, mit Vertretern der Europäischen Kommission, des Europäischen Parlaments und anderer EU-Organe ins Gespräch zu kommen.

[www.aer.eu/de/themenschwerpunkte/kommunikation/forum-der-eu-buerger.html](http://www.aer.eu/de/themenschwerpunkte/kommunikation/forum-der-eu-buerger.html)

3

### VRE-Wettbewerb „Sprechen Sie Europäisch?“

Der Wettbewerb „Sprechen Sie Europäisch?“ widmet sich der Redekunst und anderen Formen persönlichen Ausdrucks. Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren haben die Gelegenheit, ihre Antwort auf die Frage „Was bedeutet Europa für Dich?“ vorzubereiten und vor Publikum vorzubringen. Jede teilnehmende Region organisiert einen eigenen Rednerwettkampf. Die Sieger der regionalen Ausscheidungen treten dann in nationalen Vorrunden-Debatten gegeneinander an. Abschließend nehmen die Gewinnerteams am europäischen Finale teil, das in Brüssel über die Bühne geht.

[www.aer.eu/de/themenschwerpunkte/jugend/vre-wettbewerb-sprechen-sie-europaeisch.html](http://www.aer.eu/de/themenschwerpunkte/jugend/vre-wettbewerb-sprechen-sie-europaeisch.html)



## VRE-Preis „Europa kommunizieren“ des Jahres 2009

Für die Ausgabe des Jahres 2009 werden in folgenden Kategorien Preise vergeben:

### • Kommunikation zu den Wahlen zum Europäischen Parlament

Das Jahr 2009 ist aufgrund der bevorstehenden Wahlen sowohl für die europäischen Institutionen als auch für die Bürger Europas von entscheidender Bedeutung. Was unternimmt Ihre Region, um die Bürger einzubinden und zur Teilnahme an den Wahlen zu motivieren?

### • Förderung von Europathemen in regionalen Medien

Die nationalen und europäischen Medien sind in aller Munde, aber über die Rolle der regionalen Medien wird kaum ein Wort verloren. Was unternimmt Ihre Region, damit sich die Regionalmedien verstärkt Europathemen annehmen?

### • Europabildung für Kinder und Jugendliche

Bei Vorschulkindern, Schülern und Studenten Interesse für Europa zu wecken, ist ein erster Schritt, um bei den jungen Menschen ein Gefühl der Zugehörigkeit zu Europa zu entwickeln. Wie erfolgt die Europabildung von Kindern und Jugendlichen in Ihrer Region?

### Zeitplan

18/19 März	Kommunikations-Workshop der VRE und Startschuss für den 3. VRE-Preis „Europa kommunizieren“
30 Juni	Einsendeschluss für Beiträge zur VRE-Auszeichnung
September	Zusammenkunft der Jury
November	Preisverleihung im Rahmen der VRE-Hauptversammlung
Dezember	Vorstellung von Good-Practice-Beispielen auf der VRE-Website
März (2010)	VRE Kommunikationskonferenz in Brüssel

### Interessenbekundungsformular:

Wenn Sie Interesse an einer Teilnahme haben, füllen Sie bitte das beigefügte Formular aus und senden Sie es an das VRE-Sekretariat. Wir schicken Ihnen das Anmeldeformular dann per Post zu.

### Sie können das Anmeldeformular auch hier direkt herunterladen:

[www.aer.eu/de/events/staendiger-ausschuss-fuer-institutionelle-angelegenheiten/2009/aer-communicating-europe-award.html](http://www.aer.eu/de/events/staendiger-ausschuss-fuer-institutionelle-angelegenheiten/2009/aer-communicating-europe-award.html)